



缔约方会议
科学和技术委员会
第十一届会议

2013年9月17日至20日，纳米比亚，温得和克
临时议程项目 6(a)

改善知识管理，包括传统知识、最佳做法和成功事例：
科学知识媒介门户

改善《荒漠化公约》的知识管理

秘书处的说明

概要

推进执行《公约》的十年战略规划和框架(“战略”)业务目标 3(科学、技术和知识)下的结果 3.5 被界定为“切实有效的知识共享系统包括传统知识共享系统，在全球、区域、分区域和国家四级得到建立，以便为决策者和终端用户提供支持，具体做法包括找出并交流最佳做法和成功事例”。

“战略”指出，科学和技术委员会(科技委)应与相关机构合作，建立并指导知识管理系统，以期更好地调配来自和流向机构、缔约方和终端用户的科学和技术信息。

关于《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)秘书处在知识管理方面的作用，要求秘书处针对各类信息，包括国家提供的执行数据、科学和技术信息、不同联络点和专家的数据库和名册，以及公共宣传和通讯材料等等，发挥信息和知识的调配功能。

“战略”还请秘书处增强有效地为科技委提供服务的能力，包括为此，除其他外，为科技委建立的知识管理系统提供支持，并行使信息和知识的调配职能。

在第 4/COP.9 号决定和第 21/COP.10 号决定中，缔约方会议为秘书处改善其知识管理职能和能力提供了指导。本文件报告了这方面的进展情况。

目录

	段次	页次
一. 导言	1-9	3
二. 改善《荒漠化公约》的知识管理：概述.....	10-13	4
三. 科学知识媒介门户网站	14-20	7
四. 结论和建议	21	10

一. 导言

1. 《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)第 6 条指出,发达国家缔约方承诺,除其他外,促进和便利受影响国家缔约方、特别是受影响发展中国家缔约方获得适用技术、知识和诀窍。
2. 《公约》还强调了知识对成功执行《公约》的重要性:第 17 条提及导致荒漠化和干旱的过程方面的知识和传统知识;第 18 条要求保护、促进和利用传统和当地技术;第 19 条通过加强知识的使用和传播来促进能力建设。
3. 推进执行《公约》的十年战略规划和框架(“战略”)业务目标 3 下的结果 3.5 被界定为“切实有效的知识共享系统包括传统知识¹共享系统,在全球、区域、分区域和国家四级得到建立,以便为决策者和终端用户提供支持,具体做法包括找出并交流最佳做法和成功事例”。
4. “战略”指出,科学和技术委员会(科技委)应与相关机构合作,建立并指导知识管理系统,以期更好地调配来自和流向机构、缔约方和终端用户的科学和技术信息。²这符合科技委的职权范围(第 15/COP.1 号决定),科技委职权范围规定,科技委应,除其他外,提供执行《公约》所需要的科学技术资料;收集资料,就科学技术发展的影响进行分析、评估和提出报告,并就可能利用这种发展来执行《公约》的问题提供咨询;特别是在根据《公约》第 22 条第(2)款(a)项对执行情况进行审评时,就科学技术知识的发展对《公约》规定的方案和活动可能产生的影响向缔约方会议提出咨询;就数据和资料的收集、分析和交换提出建议,以确保对受影响地区的土地退化情况进行系统的观察并评估干旱和荒漠化的过程和影响。
5. 同时,“战略”赋予公约执行情况审评委员会(审评委)在审评本“战略”执行情况方面的重要作用,它采用切实有效的报告进程,记录和传播执行《公约》方面的最佳做法,从而能够全面推动所有业务目标的实现。审评委的职权范围(第 11/COP.9 号决定附件)还规定了与知识管理有关的职能,包括建议各种方法 (a) 以改善信息交流以及提交缔约方会议的报告质量和格式; (b) 以推广防治荒漠化和/或减轻干旱影响方面的技能和技术转让;和/或 (c) 促进缔约方与所有其他有关机构和组织的经验交流和信息交换。
6. 关于《荒漠化公约》秘书处在知识管理方面的作用,要求秘书处针对各类信息,包括国家提供的执行数据、科学和技术信息、不同联络点和专家的数据库和名册,以及公共宣传和通讯材料等等,发挥信息和知识的调配功能。“战略”还

¹ 不包括关于遗传资源的传统知识。

² 第 3/COP.8 号决定附件,第 14(b)(三)f 段。

请秘书处增强有效地为科技委提供服务的能力，包括为此，除其他外，为科技委建立的知识管理系统提供支持，并行使信息和知识调配职能。³

7. 秘书处建立了在线的执行系统业绩审评和评估门户网站，收集并传播缔约方在《荒漠化公约》报告进程中提供的资料。缔约方会议在第十届会议上为秘书处进一步开发该工具提供了指导。

8. 在第 21/COP.10 决定中，缔约方会议进一步指导秘书处改善《荒漠化公约》的知识管理，包括开发一个有关荒漠化、土地退化和干旱问题的信息平台、对内部信息进行内容分类以及与现有倡议/网络建立协同伙伴关系。

9. 本文件是《荒漠化公约》在知识管理方面所取得进展的进度报告，以将由科技委指导的科学知识媒介门户网站为重点。

二. 改善《荒漠化公约》的知识管理：概述

10. 改善《荒漠化公约》的知识管理系统的目的是通过一个协调、受价值驱动和务实的知识管理结构和系统，应对各种知识传播和重复使用的需要。此类结构将提供一个检索关于《公约》和“战略”执行情况的信息的有序路径，以促成新的协同效应，提高广泛传播知识和提升成果的能力。改进的知识管理系统应面向已确认的需要和需求。同时，它应与参与其中的利害关系方，包括秘书处本身的能力和资源相适应，以完成在执行和维持方面的必要任务。

11. 改善《荒漠化公约》知识管理将既涉及内部职能，也涉及外部职能。在内部，将制定内容管理和内容治理战略，以鼓励知识的重复使用。针对外部用户，秘书处正在推出经改进的新的知识服务。就治理结构和内容管理方针而言，内外两方面相互间有其内在联系。关于技术环境，秘书处的网站、内联网和外联网采用了同一主机应用程序，这有助于使存储于每种环境下的信息互相兼容、易于转移和相互操作。仅采用一种应用程序还最大限度地减少了对先进专门知识和资源、工作人员培训和信息管理标准的需求，其结果是以更为统一的方式来获取和集合跨系统信息。

12. 2012-2013 年两年期内，秘书处在以下知识管理领域取得了进展：

(a) 于 2012 年重新推出了《荒漠化公约》网站。网站的结构是基于用户反馈开发的，试图改善整体设计并提高有关信息和知识的可检索性。它考虑到了网站各部分和不同专题数据和信息的重复使用，这将减少秘书处的人工内容维护工作。现在，各网页的维护被委托给秘书处各实务单位，这有助于确保内容得到及时更新。初步用户分析显示，重新推出的网站取得了成功：月均访问量从 2009 年的约 20,000 次升至 2012 年和 2013 年的 50,000 多次，翻了一番以上；

³ 第 3/COP.8 号决定附件，第 20(b) (二)b 段。

(b) 执行情况业绩审评和评估制度门户网站的更新依据的是在缔约方会议第十届会议上得到的指导和通过 2012-2013 年报告和审评进程得到的反馈。更新包括收集关于各种业绩指标的信息的方法改进、为各项战略目标纳入影响指标、在最大限度减少错误上传和增强数据完整性方面的技术改进以及一个介绍报告和审查进程(包括趋势分析)主要调查结果的信息图标部分；

(c) 能力建设市场于 2013 年 4 月投入使用。该市场将现有的和新出现的执行《公约》能力方面的供应和需求联系起来。用户可以分享他们的经验和新想法，通过各种来源增强他们的知识和技能，并直接影响该市场的未来发展。市场中的各项服务包括关于能力建设的信息来源和培训机会、电子学习模块和机会、一份关于《荒漠化公约》领域内能力建设相关的活动和事件日历、一个可检索文件、报告和其他材料的图书馆以及在线论坛和讨论；

(d) 科学知识媒介门户网站正在开发中。它将成为一个汇总各伙伴机构记录的科学知识的搜索门户网站。它的设计和初步要求已经确定，部署搜索引擎和各内容来源的自动文本提取进程也已开始。一些伙伴机构已承诺参加该门户网站原型的开发并同意分享其内容并在开发阶段验证该原型。可运作的原型将于 2013 年底投入运行；

作为《荒漠化公约》知识管理重要组成部分的能力建设市场和科学知识媒介门户网站

能力建设市场和科学知识媒介门户网站将成为《荒漠化公约》新形成的知识基础的重要组成部分。通过这些组成部分提供的内容主要基于来自专门组织和机构的信息。每一部分的技术功能基于具有互操作性的解决方案，如有必要，在各个部分都可以重点介绍或读取同样的内容。因此，这些组成部分产生附加值的潜力很大，其维护和进一步发展具有成本效益。

(e) 可持续土地管理技术(包括适应)方面的最佳做法是科技委和审评委交流的重要内容，这些最佳做法的系统收集和传播列入了这两个附属机构即将召开的会议的议程。在这些审议工作的结果的基础上，秘书处设法便利最佳做法的获取，这可以与其他《荒漠化公约》知识管理工具关联起来；

(f) 秘书处已开始开发一个使秘书处和外部利害关系方(如缔约方或民间社会组织)间能够以电子方式分享各种类型信息的外联网，使外部利害关系方分享信息和秘书处记录和管理信息都更为简单快捷。最初，这类信息将包括最新的联系信息和其他常规信息，之后将加入一些更高级的专题内容，例如主席团的工作空间等。目标是以一种用户界面满足各种目的，以便外部利害关系方可以有效使用不同服务，而无需学习多种应用程序；

(g) 秘书处让可以为改善《荒漠化公约》知识管理提供相关专门知识的机构和组织参与进来，以此建立伙伴关系。除了这些与内容有关的伙伴关系，秘书处还与其他组织(特别是设在波恩的联合国各组织)的知识管理专家积极合作，以

期分享并获益于他们的信息和经验。这种伙伴关系被证明富有成效，并有望扩展到分享信息之外的领域；

(h) 知识管理合作方面一个特别有代表性的实例是联合国环境规划署领导的多边环境协定信息知识管理小组举措，秘书处继续参加该小组。该举措汇集了 43 项在国际和区域一级具有法律约束力的文书，以期开发知识工具，共享各多边环境协定的资料。该举措的第一项成就是 InforMEA 门户网站 (www.informe.org)，该门户网站旨在使人们更易获取《议定书》/《公约》缔约方会议的各项决定和决议、国家联络点以及所有参与该举措的多边环境协定提供的其他有关信息。该举措的价值还在于使各参与该举措的多边环境协定的知识管理专家聚在一起，就专门知识和做法进行交流并在认为有益的领域开展合作。从这种联系中获得的信息和支持非常有助于秘书处在开发《荒漠化公约》知识管理系统方面的工作；

(i) 秘书处采取或进一步加强以下措施，改进内部内容管理：

(一) 已在 2012 年制定了一个初步分类系统，并纳入了重新推出的《荒漠化公约》网站。该分类系统提供了一个对秘书处内的内容进行分类的议定框架。

(二) 该分类系统还将被用于对秘书处新的内联网(已设计和建成)的内容进行分类。秘书处将进行工作人员强化培训，并在缔约方会议第十一届会议后开始使用内联网，这有望极大便利从会议时间表到来函和正式文件的各类内容的存储和检索；

(三) 秘书处正在更新其内部联络信息数据库。该数据库包括国家联络点和其他政府联系人的资料、专家名册、科学和技术联络员以及伙伴机构的清单。它将构成《荒漠化公约》今后各届会议登记与会者的基础。此次更新将各种联系清单在不同的搜索主题(如国家、专门知识、功能等)中互相关联。此次更新还使该信息与内联网和网站建立了关联，使有不同需求的各类用户能够(在一定限度内)获取这些信息；

(四) 一个由各部门代表组成的知识管理工作组定期举行会议，交流关于各部门有关任务的信息，并确定合作和共享资源的机会。该工作组协助在执行各种知识管理任务时实现成本效益和一致性。为了贯彻全组织知识管理标准，秘书处还开始制定关于整体内容治理(责任划分)、网站管理和风格以及在人力资源管理中适用知识管理进程的内部政策和程序。

13. 本段介绍为改善获取荒漠化、土地退化和干旱方面知识资源以及全面实施知识管理做法而规划的活动，而以下第三章介绍开发科学知识媒介门户网站方面拟议的未来步骤。

(a) 继续改进网站，以提供最新信息、以英文外的其他语文提供信息以及改进网站导航和搜索功能；

(b) 维护分类系统以确保其适用于提供的内容并由秘书处确保其可以使用；

(c) 考虑将执行情况业绩审评和评估门户网站和其他《荒漠化公约》知识管理工具建立关联。秘书处将审查可能的办法，以将执行情况业绩审评和评估制度门户网站迁移至与网站、内联网和外联网相同的技术环境。这将为使用执行情况业绩审评和评估制度门户网站的信息提供新机会并便利技术维护和升级；

(d) 制定传播科学技术最佳做法的程序，包括将通过执行情况业绩审评和评估制度门户网站报告的最佳做法转移至缔约方会议第十一届会议上缔约方确定的建议的主要数据库建议主机；

(e) 参照 2013 年 5 月 30 日在波恩举行的审评委和科技委主席团之间的联合磋商的结果(见 ICCD/CRIC(12)/4-ICCD/COP(11)/CST/7 号文件)，为使用最佳做法数据库提供便利；

(f) 与设有与《荒漠化公约》相关的内容数据库以及拥有支持在《荒漠化公约》下所开展工作的知识管理进程和专家的组织 and 机构继续开展建立伙伴关系活动。将特别重视执行 InforMEA 界面，以在门户网站中纳入有关的《荒漠化公约》信息资源；

(g) 开发并增强社区参与做法和工具，以支持各组织、机构、联络点、能力建设市场用户和民间社会组织之间在《荒漠化公约》背景下进行的建设伙伴关系和知识共享活动。符合此目的的一项有效工具是举行一系列网上研讨会，设法协助查明各合作伙伴间协同增效的潜力，并支持外部合作伙伴了解各自在荒漠化、土地退化和干旱问题相关项目和举措方面的经验；

(h) 进一步改善内部知识管理，例如进一步开发内联网、执行知识管理政策和程序以及培训工作人员适应新的技术环境和应用程序；

(i) 记录知识管理改革、预期结果和主要工具，形成一项全面的《荒漠化公约》知识管理战略。

三. 科学知识媒介门户网站

14. 《荒漠化公约》的目标之一是成为荒漠化、土地退化和干旱方面的科学和技术知识的全球权威机构。科技委正在领导努力实现这一目标的工作，并致力于，除其他外，促进和/或建立有效的知识共享系统，包括发现和交流最佳做法和成功案例，以支持决策者和最终用户。

15. 在科技委的指导下，秘书处已开始制订在《荒漠化公约》下调配科技知识的框架。缔约方会议在 2011 年第十届会议上请秘书处继续改善知识管理系统，例如采取与调配科学知识特别相关的以下行动：

(a) 搭建一个有关荒漠化、土地退化和干旱问题的信息平台，在适当和有益的情况下，借鉴现有相关信息和类别；

(b) 参照知识需求评估结果，制定《公约》之下的知识管理工作的标准和优先事项；⁴

(c) 与现有举措/网络建立协同伙伴关系。

16. 请各缔约方、国际组织和机构、科研机构和网络，以及其他利害关系方支持和配合秘书处改善《公约》的知识管理系统。

17. 第 4/COP.9 号决定和第 21/COP.10 号决定为进一步规划调配科学知识提供了指导。《荒漠化公约》下的调配职能将成为一个有力的系统，而不是一个缔约方用来直接在线发布和更新内容的新平台。已有的内容和关系将得到利用，科学知识调配因而通过科学知识媒介门户网站(或“门户的门户”)的形式得到实现，便利《荒漠化公约》利害关系方获取以荒漠化、土地退化和干旱为重点的各类现有信息。

18. 开发《荒漠化公约》科学知识媒介门户网站的主要原则被界定为包括以下：

(a) **避免重复工作。**已有一些主要举措提供信息中介功能、知识转化和知识调配。《荒漠化公约》科学知识媒介门户网站将不会成为另一个类似举措，但会为现有举措产生附加值，吸引更多用户使用这个统一门户网站下的荒漠化、土地退化和干旱方面的现有知识产品，有望产生“大于各部分总和”的影响。

(b) **最大限度地发挥并利用合作伙伴和区域网络的力量。**该门户网站将支持在从事荒漠化、土地退化和干旱领域工作的大量利害关系方群体内部进行知识共享。它将利用现有知识并将其并入一个界面，以使用户能够发现较罕为人知的资源以及荒漠化、土地退化和干旱方面知识资源与提供方之间的关系。合作伙伴可以支持推广最佳作法以及加大合作，并通过共同审查信息的搜索日志和用户要求共同确定荒漠化、土地退化和干旱方面的知识需求。这将使传播战略得到改善并具有针对性。参加门户网站还能够促进互操作性，并有助于制定共享的荒漠化、土地退化和干旱问题受控词汇。在这方面，《荒漠化公约》下的科学知识调配将有两个主要目标：(1) 从多个来源提供荒漠化、土地退化和干旱方面的信息和知识；(2) 针对不同利害关系方的关于荒漠化、土地退化和干旱方面知识的合作机制；

(c) **成本效益最大化。**门户网站的运作有赖于搜索引擎，该引擎可以通过一个具有互操作性的搜索工具直接从伙伴组织和机构获取信息。通过《荒漠化公约》门户网站搜索可同步获得各合作伙伴数据库中的信息更新。建立和维护门户

⁴ 《荒漠化公约》秘书处 2010-2011 年委托进行了这项评估。评估结果已于 2011 年提交科技委第十届委员会。

网站的费用将主要集中于搜索引擎，相比合作伙伴与内容相关的举措的费用，这只是小额投资；

(d) **针对特定用户。**门户网站将对所有有兴趣的利害关系方开放，但其内容将特别针对决策者(《公约》的主要服务对象)和参与者(农民、非政府组织、执行机构等)的需求。

19. 2013 年，建立门户网站的进程取得了重大进步，建立了第一批伙伴关系并对技术选项进行了分析。六家伙伴机构和秘书处参加了四月中旬举行的启动会议，在会上确认它们参加门户网站的部署并支持其部署方针。试点门户网站的设计和筹备工作将从 2013 年 8 月开始。

20. 开发门户网站拟议的未来步骤包括以下：

(a) **开发原型。**秘书处将与合作伙伴密切磋商开发门户网站的原型，以试用搜索功能并收集潜在用户的初步反馈。用户将可通过《荒漠化公约》网站访问该原型。它将使用户能够通过一次搜索请求检索到所有参加该举措的荒漠化、土地退化和干旱问题知识库的信息，之后按格式、来源、主题、生成日期和其他精确搜索条件过滤搜索结果。原型将设法满足两个主要目标：

(一) 简化荒漠化、土地退化和干旱方面知识发现进程，使用户能够使用原有知识库中不存在的精确搜索工具对搜索结果进行过滤；

(二) 使荒漠化、土地退化和干旱方面的知识资源能够通过交叉主题进行搜索，从而使用户能够同时从很多知识提供方搜寻关于某一给定主题的信息。

将要求一个封闭用户小组提供反馈，说明门户网站的搜索主题和内容是否以及如何有助于荒漠化、土地退化和干旱方面知识的发现进程以及他们是否通过这个单一界面认识到不同知识提供方之间的主题关系(即“整体情况”)。得到初步反馈之后，将在现有资源允许的情况下对门户进行强化；

(b) **建立一个治理结构。**继续开发门户网站的一个重要方面是使合作伙伴参与未来网站内容的加强和监测。将建立一个简化治理/协调结构，以使合作伙伴以及可能的其他利害关系方参与监测门户网站的使用并共同逐步对其进行改进。联合确认常见检索词和/或搜索不到的结果将帮助合作伙伴确定其荒漠化、土地退化和干旱方面知识资源的最大需求和空缺。共同分析门户网站的搜索行为可能有助于引导新的或改进的知识资源的出现。这将使伙伴机构创造的荒漠化、土地退化和干旱方面的知识产品更好地响应用户需求；

(c) **宣传门户网站。**一旦原型完全并入《荒漠化公约》网站即将开展宣传活动宣传门户网站。将邀请合作伙伴参与规划和执行向特定受众宣传门户网站的外联进程。这一进程将主要利用各合作伙伴用户和利害关系方网络中的在线工具(通讯、社交媒体等)。除了宣传门户网站，宣传活动还有望在合作伙伴的服务对象中提高荒漠化、土地退化和干旱问题的整体地位和受关注程度；

(d) 扩大伙伴关系的范围。当门户网站发展为一个有凝聚力的合作举措和可用产品时，将请其他感兴趣的合作伙伴参与，以努力扩大门户网站内可搜索内容的范围，并继续扩大在知识提供方和创造方之间利用荒漠化、土地退化和干旱方面知识的重复使用的伙伴关系。理想情况是新伙伴将提供额外资源，从而使用户能够获取更多相关知识资源，这些资源可能包括期刊文章、交互式地图和多媒体应用；

(e) 覆盖更多受众。试运行的网站将以英文为主。取决于今后步骤可用的资源，通过门户网站获取信息的功能将得到改善，使用户能够以其他语文输入检索词，并提供多种语文的相关结果。

四. 结论和建议

21. 科技委第十一届会议不妨建议缔约方会议：

(a) 注意到秘书处在改善《荒漠化公约》知识管理方面取得的进展；

(b) 请秘书处：

(一) 进一步改进网站，定期更新信息、改善以英文之外的语文获取信息的功能并增强网站导航和搜索功能；

(二) 维护和更新分类系统，以确保其适用于提供的内容并由秘书处确保其可以使用；

(三) 与设有与《荒漠化公约》相关的内容数据库以及拥有支持在《荒漠化公约》下所开展工作的知识管理进程和专家的组织 and 机构继续积极开展建立伙伴关系活动。

(四) 进一步改善内部知识管理，例如进一步开发内联网、执行知识管理政策和程序以及培训工作人员以适应新的技术环境和应用程序；

(五) 探讨并试点具有成本效益的知识管理和社区参与做法(如网上研讨会)，以更好地促进从《荒漠化公约》各利害关系方获取以及在各利害关系方之间传播关于荒漠化、土地退化和干旱问题的当地知识和传统知识；

(六) 继续与伙伴组织合作开发科学知识媒介门户网站，扩大科学知识媒介门户网站收集的信息，并规划该门户网站今后的改进，包括：多语种搜索能力、搜索结果准确度方面的改进、个性化的搜索配置、可用性改进和与社交网络可能的关联；

(七) 起草《荒漠化公约》知识管理战略，并于 2015 年通过科技委第十二届会议提交该战略，供缔约方会议第十二届会议审议。